

**Решение на Съда (трети състав) от 11 юни 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Френска република**

(Дело C-327/08) <sup>(1)</sup>

**(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО — Производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки — Гарантиране на ефективно средство за защита — Минимален срок на изчакване между уведомяването на отстранените кандидати и оференти за решението за възлагане на поръчката и подписването на договора за тази поръчка)**

(2009/C 180/34)

Език на производството: френски

**Страни**

Ищец: Комисия на Европейските общности (представители: G. Rozet, D. Kukovec и M. Konstantinidis)

Ответник: Френска република (представители: G. de Bergues и J.-Ch. Gracia)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Нарушение на член 2, параграф 1 от Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство (ОВ L 395, стр. 33, Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 237), изменена с Директива 92/50/ЕИО (ОВ L 209, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 50) и на член 2, параграф 1 от Директива 92/13/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно прилагането на правилата на Общността по възлагане на обществени поръчки на субекти, извършващи дейност във водния, енергийния, транспортния и телекомуникационния сектор (ОВ L 76, стр. 14, Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 43) — Минимален срок на изчакване между уведомяването на кандидатите и отстранените изпълнители за решението за възлагане на поръчката и подписването на договора за тази поръчка

**Диспозитив**

1) Като е приела и оставила в сила член 1441-1 от новия Граждански процесуален кодекс, изменен с член 48-1<sup>о</sup> от Декрет № 2005-1308 от 20 октомври 2005 г. относно поръчките, възлагани от възлагащите органи, посочени в член 4 от Постановление № 2005-649 от 6 юни 2005 г. относно поръчките, възлагани от някои публични или частни лица, спрямо които не се прилага Кодексът за обществените поръчки, доколкото тази разпоредба предвижда десетдневен срок за отговор от страна на възлагащия орган или възлагащото образувание на официално уведомително писмо, като се забранява всякакво преддоговорно обезпечение преди посочения отговор и без този срок да спира срока, който трябва да се спазва между уведомяването на отстранените кандидати и оференти за решението за възлагане на поръчката и подписването на договора, Френската република не е изпълнила

задълженията си по Директива 89/665/ЕИО на Съвета от 21 декември 1989 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби, отнасящи се до прилагането на производства по обжалване при възлагането на обществени поръчки за доставки и за строителство, изменена с Директива 92/50/ЕИО на Съвета от 18 юни 1992 година, и по Директива 92/13/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно прилагането на правилата на Общността по възлагане на обществени поръчки на субекти, извършващи дейност във водния, енергийния, транспортния и телекомуникационния сектор.

2) Отхвърля иска в останалата му част.

3) Френската република и Комисията на Европейските общности понасят собствените си съдебни разходи.

<sup>(1)</sup> ОВ C 285, 8.11.2008 г.

**Решение на Съда (трети състав) от 11 юни 2009 г. — Transports Schiocchet — Excursions SARL/Комисия на Европейските общности**

(Дело C-335/08 P) <sup>(1)</sup>

**(Обжалване — Иск за обезщетение — Регламент (ЕИО) № 517/72 и Регламент (ЕИО) № 684/92 — Международен превоз на пътници с автобус — Условията за ангажиране на извъндоговорната отговорност на Общността — Давностен срок)**

(2009/C 180/35)

Език на производството: френски

**Страни**

Жалбоподател: Transports Schiocchet — Excursions SARL (представител: D. Schönberger, avocat)

Друга страна в производството: Комисия на Европейските общности (представители: J.-F. Pasquier и N. Yertrell)

**Предмет**

Жалба срещу Определение на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 19 май 2008 г. по дело Transports Schiocchet/Комисия (T-220/07), с което Първоинстанционният съд отхвърля като недопустим поради погасяване по давност иск на основание извъндоговорна отговорност, предявен от жалбоподателя и целящ поправка на вредите, които той е претърпял поради различни незаконосъобразни действия, за които общностните институции носели отговорност — Условия за предявяване на иск за обезщетение — Понятие за специални редовни превози и за редовни превози по смисъла на Регламент (ЕИО) № 517/72 на Съвета от 28 февруари 1972 година относно общите правила за редовни превози и за специални редовни превози на пътници с автобус, извършвани между държавите-членки (ОВ L 67, стр. 19), отменен и заменен с Регламент (ЕИО) № 684/92 на Съвета от 16 март 1992 година относно общите правила за международен превоз на пътници с автобус (OVL 74, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 34).

**Диспозитив**

1) Отхвърля жалбата.

2) Осъжда *Transports Schiocchet — Excursions SARL* да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 285, 8.11.2008 г.

**Решение на Съда (пети състав) от 18 юни 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия**

(Дело С-417/08) (<sup>1</sup>)

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2004/35/ЕО — Екологична отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети — Липса на транспониране)*

(2009/С 180/36)

Език на производството: английски

**Страни**

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: А.-А. Gilly и U. Wölker)

*Отговорник:* Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представител: S. Ossowski)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети (ОВ L 143, стр. 56; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, точка 11, стр. 168).

**Диспозитив**

1) *Като не е приело необходимите закони, подзакони и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия не е изпълнило задълженията си по член 19 от посочената директива.*

2) Осъжда Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 301, 22.11.2008 г.

**Решение на Съда (седми състав) от 18 юни 2009 г. — Комисия на Европейските общности/Република Австрия**

(Дело С-422/08) (<sup>1</sup>)

*(Неизпълнение на задължения от държава-членка — Директива 2004/35/ЕО — Екологична отговорност — Предотвратяване и отстраняване на екологичните щети — Липса на транспониране в предвидения срок)*

(2009/С 180/37)

Език на производството: немски

**Страни**

*Ищец:* Комисия на Европейските общности (представители: U. Wölker и B. Schöfer)

*Отговорник:* Република Австрия (представител: E. Riedl)

**Предмет**

Неизпълнение на задължения от държава-членка — Неприемане в предвидения срок на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети (ОВ L 143, стр. 56; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, точка 11, стр. 168).

**Диспозитив**

1) *Като не е приела в предвидения срок необходимите закони, подзакони и административни разпоредби за транспониране на Директива 2004/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година относно екологичната отговорност по отношение на предотвратяването и отстраняването на екологичните щети, Република Австрия не е изпълнила задълженията си по тази директива.*

2) Осъжда Република Австрия да заплати съдебните разноски.

(<sup>1</sup>) ОВ С 301, 22.11.2008 г.